

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение
высшего образования
«Уральский федеральный университет имени первого Президента России Б.Н. Ельцина»

УТВЕРЖДАЮ
Директор по образовательной
деятельности

_____ С.Т. Князев
«___» _____

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА МОДУЛЯ

Код модуля	Модуль
1146417	Литературные экранизации

Екатеринбург

Перечень сведений о рабочей программе модуля	Учетные данные
Образовательная программа 1. Фундаментальная и прикладная лингвистика	Код ОП 1. 45.03.03/33.01
Направление подготовки 1. Фундаментальная и прикладная лингвистика	Код направления и уровня подготовки 1. 45.03.03

Программа модуля составлена авторами:

№ п/п	Фамилия Имя Отчество	Ученая степень, ученое звание	Должность	Подразделение
1	Ессяк Елена Сергеевна	без ученой степени, без ученого звания	Старший преподаватель	русской и зарубежной литературы
2	Слаутина Марина Васильевна	кандидат филологических наук, доцент	Доцент	фундаментальной и прикладной лингвистики и текстоведения

Согласовано:

Управление образовательных программ

Л.А. Щенникова

1. ОБЩАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА МОДУЛЯ Литературные экранизации

1.1. Аннотация содержания модуля

Объектом рассмотрения курса является трансмедийный феномен экранизации, существующий на пересечении литературной и киноэстетики. Данный курс имеет междисциплинарный характер, опирается на знания студентов из области литературы, социокультурной специфики стран изучаемых языков, навыки анализа и интерпретации художественного образа, а также совокупность их читательского и зрительского опыта. В ходе освоения курса студенты знакомятся с понятием кино-нарратива, учатся на основе сопоставления с литературным текстом распознавать отдельные его элементы и уровни; сопоставлять произведения, относящиеся к разным знаковым системам, писать рецензии на литературные и кинопроизведения.

1.2. Структура и объем модуля

Таблица 1

№ п/п	Перечень дисциплин модуля в последовательности их освоения	Объем дисциплин модуля и всего модуля в зачетных единицах
1	Литературные экранизации	3
ИТОГО по модулю:		3

1.3. Последовательность освоения модуля в образовательной программе

Пререквизиты модуля	Не предусмотрены
Постреквизиты и кореквизиты модуля	Не предусмотрены

1.4. Распределение компетенций по дисциплинам модуля, планируемые результаты обучения (индикаторы) по модулю

Таблица 2

Перечень дисциплин модуля	Код и наименование компетенции	Планируемые результаты обучения (индикаторы)
1	2	3
Литературные экранизации	ПК-12 - Способен использовать в профессиональной деятельности знание основных концепций в области истории отечественной и зарубежной литературы,	З-1 - Дифференцирует основные концепции в области истории отечественной и зарубежной литературы, основные литературные направления и жанры, методы анализа литературного произведения У-1 - Определяет методику анализа литературного произведения

	представление о литературных направлениях и жанрах	П-1 - Владеет навыками анализа художественного произведения с учетом времени его создания, жанровой специфики и принадлежности к литературному направлению
--	--	--

1.5. Форма обучения

Обучение по дисциплинам модуля может осуществляться в очной формах.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ
Литературные экранизации

Рабочая программа дисциплины составлена авторами:

№ п/п	Фамилия Имя Отчество	Ученая степень, ученое звание	Должность	Подразделение
1	Ессяк Елена Сергеевна	без ученой степени, без ученого звания	Старший преподавателе ль	русской и зарубежной литературы

Рекомендовано учебно-методическим советом института Уральский гуманитарный институт

Протокол № 33.00-08/25 от 14.05.2021 г.

1. СОДЕРЖАНИЕ И ОСОБЕННОСТИ РЕАЛИЗАЦИИ ДИСЦИПЛИНЫ

Авторы:

- Ессяк Елена Сергеевна, Старший преподаватель, русской и зарубежной литературы

1.1. Технологии реализации, используемые при изучении дисциплины модуля

- Традиционная (репродуктивная) технология
- Разноуровневое (дифференцированное) обучение
 - Базовый уровень

**Базовый I уровень – сохраняет логику самой науки и позволяет получить упрощенное, но верное и полное представление о предмете дисциплины, требует знание системы понятий, умение решать проблемные ситуации. Освоение данного уровня результатов обучения должно обеспечить формирование запланированных компетенций и позволит обучающемуся на минимальном уровне самостоятельности и ответственности выполнять задания;*

Продвинутый II уровень – углубляет и обогащает базовый уровень как по содержанию, так и по глубине проработки материала дисциплины. Это происходит за счет включения дополнительной информации. Данный уровень требует умения решать проблемы в рамках курса и смежных курсов посредством самостоятельной постановки цели и выбора программы действий. Освоение данного уровня результатов обучения позволит обучающемуся повысить уровень самостоятельности и ответственности до творческого применения знаний и умений.

1.2. Содержание дисциплины

Таблица 1.1

Код раздела, темы	Раздел, тема дисциплины*	Содержание
Раздел 1.	Теория экранизации	Феномен литературной экранизации, типы экранизаций; Основные литературоведческие и кинематографические концепции теории экранизации, аксиологические проблемы и критерии оценки качества экранизаций
Раздел 2.	Способы и подходы к анализу фильма по книге	Методика анализа киноадаптаций в аспекте структурного, рецептивного и нарративного подходов.
Раздел 3.	Индивидуальные воплощения литературной классики разных эпох на экране	Эпическая традиция Средневековья и её репрезентация в кино: («Песнь о Беовульфе», «Песнь о Нибелунгах»). Искусство Возрождение в зеркале киноискусства: новая жизнь шекспировских произведений. Литература барокко как «неэкранизируемый» материал и барочный стиль в кино («Жизнь Ласарильо с Тормеса, его невзгоды и злоключения») Французская и русская кинотрадиции в восприятии литературы классицизма (экранизации комедий Ж.-Б. Мольера) Романтическая личность и романтическая литература сквозь призму кинокамеры (Г. Фон Клейст, М. Шелли, В.Ирвинг, Э.По) Реалистическая литература как «идеальный» киноматериал (Стендаль, Д.Остен, У.Теккерей)

		<p>Литературные новации рубежа веков (Р.-Л.Стивенсон, О.Уайлд)</p> <p>Модерн как стиль кино и литературы. Проблема экранизации «интеллектуального романа» (М.Пруст, Т.Манн)</p> <p>«Век джаза» и «лики потерянности» на киноэкране (киноверсии произведений Э.Хэмингуэя и Ф.-С. Фитцджеральда)</p> <p>Социальный контекст послевоенной литературы глазами кино (Э. Бёрджесс, К.Кизи)</p> <p>Постмодернизм в кино и литературе (У.Эко, П. Зюскинд)</p> <p>Специфика взаимодействия кино и литературы на современном этапе: интертекстуальность, феномен симулятивного текстопорождения.</p>
--	--	--

1.3. Направление, виды воспитательной деятельности и используемые технологии

Таблица 1.2

Направление воспитательной деятельности	Вид воспитательной деятельности	Технология воспитательной деятельности	Компетенция	Результаты обучения
Профессиональное воспитание	культурно-просветительская деятельность	Технология самостоятельной работы	ПК-12 - Способен использовать в профессиональной деятельности знание основных концепций в области истории отечественной и зарубежной литературы, представление о литературных направлениях и жанрах	П-1 - Владеет навыками анализа художественного произведения с учетом времени его создания, жанровой специфики и принадлежности к литературному направлению

1.4. Программа дисциплины реализуется на государственном языке Российской Федерации .

2. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Литературные экранизации

Электронные ресурсы (издания)

1. Павлов, А. Ю.; Специфика работы над сценарием экранизации литературного произведения: учебное пособие по дисциплине «Основы кинематографического мастерства: кинодраматургия» : учебное пособие.; Директ-Медиа, Москва, Берлин; 2019; <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=572070> (Электронное издание)

2. Мильдон, В. И.; Эстетика экранизации. Утопия и антиутопия в книге и на экране : материалы научно-практической конференции.; Всероссийский государственный университет кинематографии имени С.А. Герасимова (ВГИК), Москва; 2016; <http://www.iprbookshop.ru/62790.html> (Электронное издание)

3. Дмитриев, А. И., Гук, А. А., Миненко, Г. Н.; От экранизации к самоэкранизации. Отечественное киноискусство в контексте российской культуры XX века : научное издание.; Кемеровский государственный институт культуры, Кемерово; 2015; <http://www.iprbookshop.ru/55803.html> (Электронное издание)

Печатные издания

1. Мильдон, В. И.; Другой Лаокоон, или О границах кино и литературы : эстетика экранизации.; РОССПЭН, Москва; 2007 (1 экз.)

2. Балаш, Б., Брандес, М. П., Юренев, Р. П.; Кино. Становление и сущность нового искусства; Прогресс, Москва; 1968 (2 экз.)

3. Барт, Р., К., А.-Ж., Р., К., Р., Ж., Ж., Ж., Ю., Ю., Косиков, Г. К., Мазо, В. Д., Кузнецов, В. К.; Французская семиотика. От структурализма к постструктурализму; Прогресс, Москва; 2000 (2 экз.)

4. Лотман, Ю. М., Григорьев, Р. Г., Даниэль, С. М., Лотман, М. Ю., Григорьев, Р. Г.; Об искусстве. Структура художественного текста. Семиотика кино и проблемы киноэстетики. Статьи. Заметки. Выступления (1962-1993).; Искусство-СПБ, Санкт-Петербург; 2005 (2 экз.)

5. Тынянов, Ю. Н., Каверин, В. А., Мясников, А. С.; Поэтика. История литературы. Кино; Наука, Москва; 1977 (15 экз.)

6. Miller, T., Stam, R.; A companion to film theory; Blackwell Publishing, Malden; 2005 (1 экз.)

Профессиональные базы данных, информационно-справочные системы

<http://lib.urfu.ru/>

Материалы для лиц с ОВЗ

Весь контент ЭБС представлен в виде файлов специального формата для воспроизведения синтезатором речи, а также в тестовом виде, пригодном для прочтения с использованием экранной лупы и настройкой контрастности.

Базы данных, информационно-справочные и поисковые системы

Slethaug, Gordon E. Adaptation Theory and Criticism: Postmodern Literature and Cinema in the USA. New York: Bloomsbury Publishing. 2012.

Базен А. Глава «За нечистое кино: В защиту экранизаций»//Базен А. Что такое кино?/ Пер. В.Божовича и И. Эпштейн. М.: Искусство, 1972.

Разлогов К. Э. Проблема трансформации повествований // Вопросы философии. №2, 1979.

Ямпольский М. Язык – тело – случай: кинематограф и поиски смысла. М.: Новое литературное обозрение, 2004.

Bluestone George. Novels into Film. Berkeley: University of California Press, 1961.

Cahir, Linda Costanzo. Literature into Film: Theory and Practical Approaches. Jefferson, NC: McFarland & Co.2006.

Cartmell, Deborah and Whelehan, Imelda (eds.), Adaptations. From text to screen, screen to text, London 2006.

Cook, David A. A History of Narrative Film. 4th ed. New York: W.W. Norton, 2004.

Desmond, John M, and Peter Hawkes. Adaptation: Studying Film and Literature. New York: McGraw Hill. 2006

Elliott, Kamilla. Rethinking the Novel/Film Debate, Cambridge, 2003.

Griffith James. Adaptations as Imitations: Films from Novels. Newark: University of Delaware Press: London: Associated University Presses, Inc., 1997.

Hutcheon, Linda: A Theory of Adaptation, New York, 2006.

Leitch Thomas. Twelve Fallacies in Contemporary Adaptation Theory//Criticism. Spring 2003. Vol. 45. Issue 2.

Stam, Robert and Miller, Toby (eds), Film and Theory. An Anthology, Oxford, 2000.

Stam, Robert. Film Theory: An Introduction. Malden, Massachusetts: Blackwell. 2000.

3. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Литературные экранизации

Сведения об оснащённости дисциплины специализированным и лабораторным оборудованием и программным обеспечением

Таблица 3.1

№ п/п	Виды занятий	Оснащённость специальных помещений и помещений для самостоятельной работы	Перечень лицензионного программного обеспечения
1	Лекции	Мебель аудиторная с количеством рабочих мест в соответствии с количеством студентов Рабочее место преподавателя Доска аудиторная Периферийное устройство Персональные компьютеры по количеству обучающихся Подключение к сети Интернет	Office Professional 2003 Win32 Russian CD-ROM Office 365 EDUA3 ShrdSvr ALNG SubsVL MVL PerUsr B Faculty EES
2	Практические занятия	Мебель аудиторная с количеством рабочих мест в соответствии с количеством студентов Рабочее место преподавателя	Office Professional 2003 Win32 Russian CD-ROM Office 365 EDUA3 ShrdSvr ALNG SubsVL MVL PerUsr B Faculty EES

		<p>Доска аудиторная</p> <p>Периферийное устройство</p> <p>Персональные компьютеры по количеству обучающихся</p> <p>Подключение к сети Интернет</p>	
3	Самостоятельная работа студентов	<p>Мебель аудиторная с количеством рабочих мест в соответствии с количеством студентов</p> <p>Персональные компьютеры по количеству обучающихся</p> <p>Подключение к сети Интернет</p>	<p>Office Professional 2003 Win32 Russian CD-ROM</p> <p>Office 365 EDUA3 ShrdSvr ALNG SubsVL MVL PerUsr B Faculty EES</p>
4	Консультации	<p>Мебель аудиторная с количеством рабочих мест в соответствии с количеством студентов</p> <p>Рабочее место преподавателя</p> <p>Доска аудиторная</p>	Не требуется
5	Текущий контроль и промежуточная аттестация	<p>Мебель аудиторная с количеством рабочих мест в соответствии с количеством студентов</p> <p>Рабочее место преподавателя</p>	Не требуется